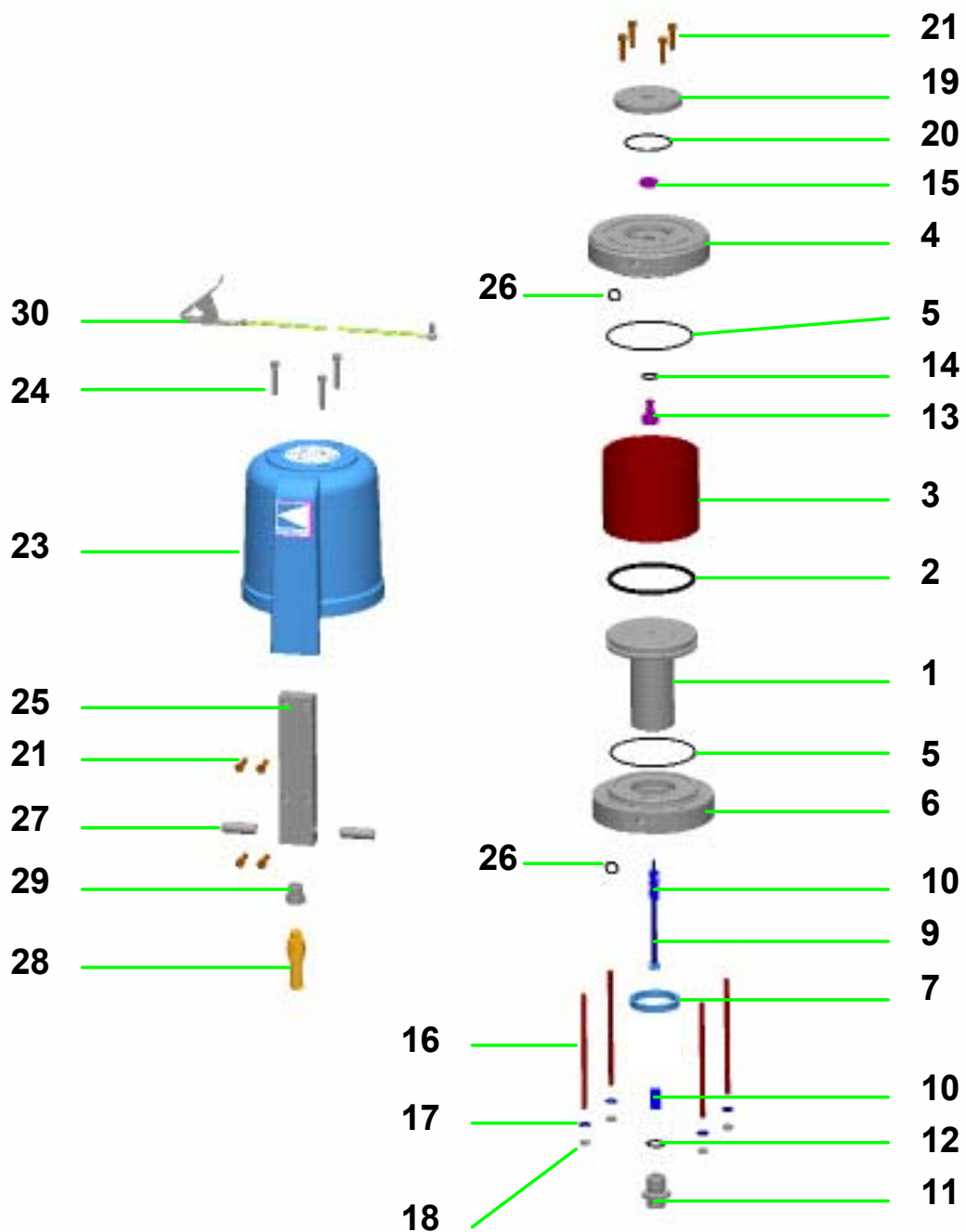




Doc. 573.272.050 Date/Datum/Fecha : 10/10/08 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 26/10/06	Modif. /Änderung : # Ind. 14	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	-------------------------------------	---

MOTEUR A AIR, modèle 700-2	AIR MOTOR, model 700-2	#
LUFTMOTOR, Modell 700-2	MOTOR DE AIRE, tipo 700-2	144.030.200



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044.030.101	Piston	Piston	Kolben	Pistón	1
2	909.130.447	Bague R 45	Ring, R 45	O-Ring, R 45	Junta R 45	1
3	044.030.102	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
4	044.030.103	Flasque supérieur	Upper flange	Oberer Flansch	Brida superior	1
5	909.420.297	Joint torique	O Ring	Dichtring	Junta O Ring	2
6	044.030.104	Flasque inférieur	Lower flange	Unterer Flansch	Brida inferior	1
* 7	144.030.096	Guidage moteur (pochette de 2)	Air motor guide (pack of 2)	Motorführung, (2 St)	Conjunto de dirección motor (bolsa de 2)	1
9	044.030.105	Tige de commande assemblée	Fork assembly, control	Steuerstange	Eje de mando	1
10	050.316.201	Ressort	Spring	Feder	Muelle	2
11	044.030.108	Vis pour accouplement	Screw, coupling	Kupplungsschraube	Tornillo de acoplamiento	1
12	109.130.315	Bague R 13 (les 10)	Ring, R 13 (pack of 10)	O-Ring, R 13 (10 St.)	Junta R 13 (bolsa de 10)	1
13	044.030.110	Porte-joint	Seal, ring	Ventilhalter	Porta- junta	1
14	109.420.812	Joint NBR (x 10)	Ring (x 10)	O-Ring (x 10)	Junta (x 10)	1
15	044.030.111	Clapet	Valve	Umsteuerventil	Válvula de aire	1
16	044.030.112	Tirant moteur	Rod, air motor	Verbindungsbolzen	Tirante motor	4
17	963.040.016	Rondelle MN 6	Washer, MN 6	Scheibe, 6	Arandela MN 6	4
18	953.010.016	Ecrou HM 6	Nut, HM 6	Mutter, M 6	Tuerca HM 6	4
19	044.030.113	Couvercle	Cover	Deckel	Tapa	1
20	909.420.220	Joint	Seal	Dichtring	Junta	1
21	933.151.332	Vis CHc M 6 x 25	Screw, CHc M 6 x 25	Schraube, CHc M 6 x 25	Tornillo CHc M 6 x 25	8
23	044.030.114	Capot	Hood	Glocke	Capó	1
24	933.151.443	Vis CHc M 6x35	Screw, CHc M 6 x 35	Schraube, CHc M 6 x 35	Tornillo CHc M 6 x 35	3
25	051.890.051	Collecteur	Collector	Verbindungsflansch	Colector	1
26	909.130.311	Bague R 9	Ring, R 9	O-Ring, R 9	Junta R 9	2
27	050.080.903	Mamelon 8 x 13	Nipple 8 x 13	Rohnippel 1/4 "	Racor 8 x 13	2
28	903.080.401	Soupape de décharge	Discharge-valve	Sicherheitsventil	Válvula de seguridad	1
29	904.513.003	Réduction M 3/8 BSP - F 1/4 BSP	Fitting M 3/8 BSP - F 1/4 BSP	Reduzienippel M 3/8 BSP - F 1/4 BSP	Reducción M3/8 BSP - F 1/4 BSP	1
30	901.180.024	Câble de mise à la terre	Cable, ground	Erdungskabel	Cable de puesta a tierra	1

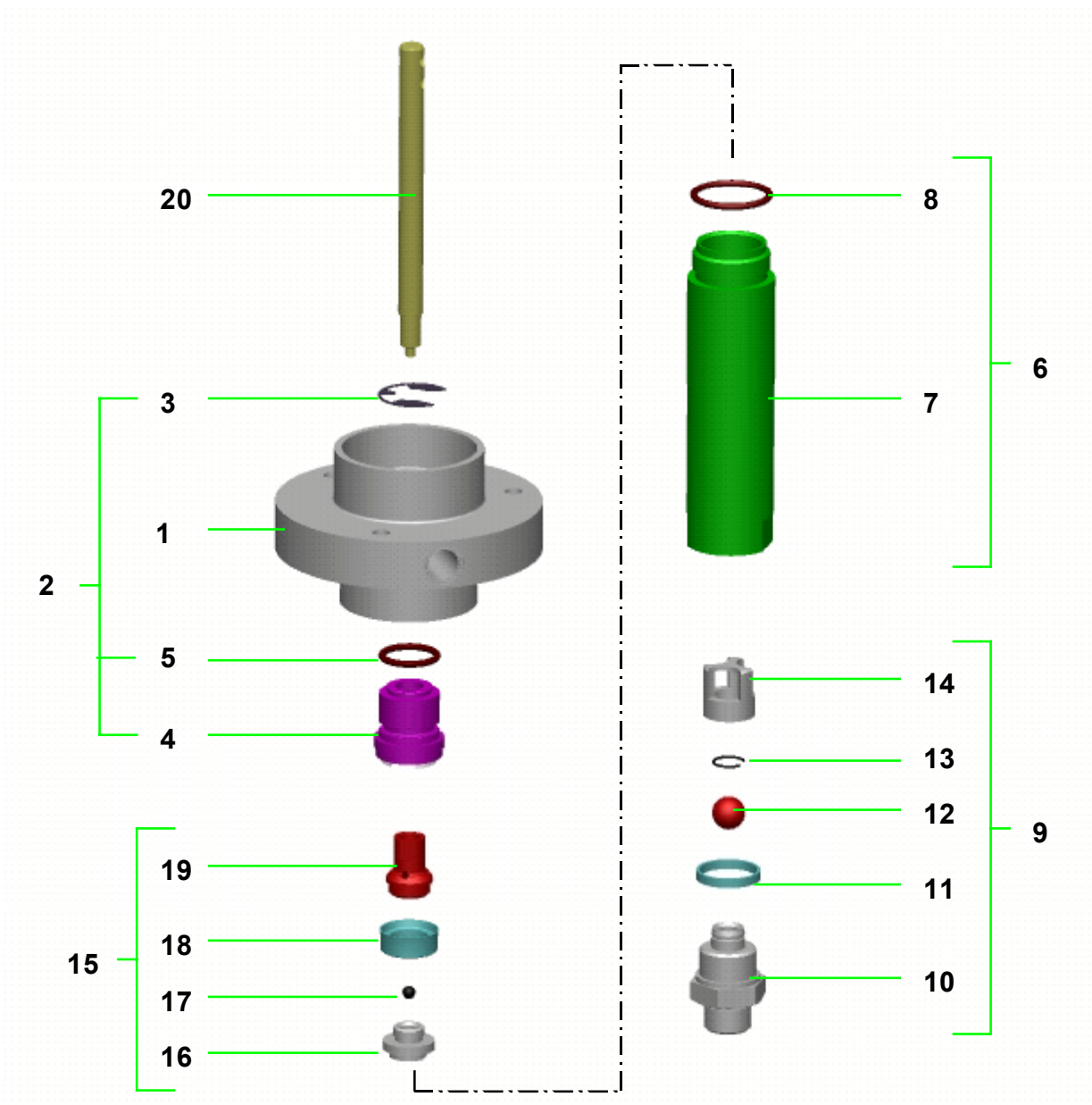
*	144.030.090	Pochette de maintenance (ind. 2, 5(x2), 7, 10(x2), 12, 14, 15, 20)	Servicing kit (ind. 2, 5(x2), 7, 10(x2), 12, 14, 15, 20)	Servicekit (beinhaltet Pos. 2, 5(2x), 7, 10(2x), 12, 14, 15, 20)	Bolsa de reparación (ind. 2, 5(x2), 7, 10(x2), 12, 14, 15, 20)	1
---	--------------------	---	---	---	---	----------

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.



Doc. 573.273.050 Date/Datum/Fecha : 17/06/02 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula :	Modif. /Änderung :	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	---------------------------	---

HYDRAULIQUE, modèle 15	FLUID SECTION, model 15	#
HYDRAULIKTEIL, Modell 15	HIDRAULICA, tipo 15	144.030.150



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044.855.112	Bride sortie produit en inox	Fluid outlet flange (st.)	Flansch Edelstahl	Brida salida producto inox	1
* 2	144.850.170	Cartouche GT équipée	Cartridge kit with GT seal	Packung Edelstahl mit GT-Dichtung	Cartucho GT equipado	1
3	902.201.116	▪ Circlips	▪ Retaining ring	▪ Sicherungsring	▪ Anillo truarc	1
4	N C S / N S S	▪ Cartouche inox avec joint GT	▪ Cartridge with GT seal	▪ Packung Edelstahl mit GT-Dichtung	▪ Cartucho inox + junta GT	1
5	144.589.500	▪ Joint de cartouche (x 10)	▪ Seal (x 10)	▪ Dichtring (10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1
* 6	144.850.153	Cylindre équipé	Cylinder (st.) + seal	Materialzylinder mit O-Ring	Cilindro inox + junta	1
7	N C S / N S S	▪ Cylindre en inox	▪ Cylinder (stainless)	▪ Zylinder (Edelstahl)	▪ Cilindro inox	1
8	144.669.901	▪ Joint (x 10)	▪ Seal (x 10)	▪ O-Ring (Satz à 10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1
* 9	144.030.160	Clapet d'aspiration équipé	Suction valve assembly	Ansaugkugelsitz komplett	Válvula aspiración completa	1
10	044.030.161	▪ Siège de bille	▪ Ball seat	▪ Ansaugkugelsitz	▪ Asiento de bola	1
11	044.586.007	▪ Joint	▪ Seal	▪ Dichtring	▪ Junta	1
12	907.414.242	▪ Bille Ø 16 inox 440C	▪ Ball Ø 16 , 440C (stainless steel)	▪ Kugel, Edelstahl Ø 16, 440C	▪ Bola Ø 16, inox 440C	1
13	044.030.163	▪ Jonc d'arrêt	▪ Circlips	▪ Federring	▪ Clips de tope	1
14	044.030.162	▪ Cage de bille	▪ Ball cage	▪ Kugelkäfig	▪ Jaula de bola	1
* 15	144.030.095	Clapet de refoulement équipé	Exhaust valve assembly	Druckventil komplett	Válvula expulsión completa	1
16	044.805.402	▪ Siège	▪ Seat	▪ Druckventilsitz	▪ Asiento	1
17	907.414.208	▪ Bille Ø 5 inox 440C	▪ Ball Ø 5, 440C (stainless steel)	▪ Kugel (Edelstahl), Ø 5, 440C	▪ Bola Ø 5, inox, 440C	1
18	044.765.503	▪ Joint de clapet en PFA	▪ Valve seal, PFA	▪ Kolbenmanschette, PFA	▪ Junta de válvula en PFA	1
19	044.030.152	▪ Support de clapet	▪ Valve holder	▪ Druckventilgehäuse	▪ Soporte de válvula	1
20	044.030.151	Tige de piston produit	Fluid piston rod	Kolbenstange	Eje de pistón producto	1

*	144.030.091	Pochette de joints (ind. 5, 8(x2), 11, 12, 13, 17, 18)	Package of seals (ind.5, 8(x2), 11, 12, 13, 17, 18)	Dichtungssatz (beinhaltet Pos. 5, 8(2x), 11, 12, 13, 17, 18)	Bolsa de juntas (ind. 5, 8(x2), 11, 12, 13, 17, 18)	1
*	144.030.092	Pochette de maintenance (ind. 2, 10, 14, 16 + pochette de joints : # 144.030.091)	Servicing kit (ind. 2, 10, 14, 16 + package of seals, # 144.030.091)	Servicekit (beinhaltet Pos. 2, 10, 14, 16, und den Dichtungssatz Nr. 144.030.091)	Bolsa de reparación (ind. 2, 10, 14, 16 + bolsa de juntas : # 144.030.091)	1
*	144.030.093	Pochette de reconstruction (ind. 7, 20 + pochette : # 144.030.092)	Rebuilding kit (ind. 7, 20 + servicing kit , # 144.030.092)	Wiederherstellungkit (beinhaltet Pos. 7, 20 und den Servicekit Nr. 144.030.092)	Bolsa de reconstrucción (ind. 7, 20 + bolsa : # 144.030.092)	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
		EN OPTION :	OPTIONAL :	OPTION :	OPCION :	
2	144.850.160	Ensemble cartouche inox avec joint PTFE chargé	Cartridge kit (stainless) with seal, charged PTFE	Packung Inox mit Dichtung in PTFE	Conjunto cartucho inox con junta PTFE cargado	1
12	907.414.142	Bille Ø 16 inox 316	Ball Ø 16 , 316 (stainless steel)	Kugel, Edelstahl Ø 16, 316	Bola Ø 16, inox 316	1
17	907.414.108	Bille Ø 5 inox 316	Ball Ø 5, 316 (stainless steel)	Kugel (Edelstahl), Ø 5, 316	Bola Ø 5, inox, 316	1
18	144.850.157	Joint de clapet en polyacétal	Valve seal, polyacetale	Kolbenmanschette in Polyacetal	Junta de válvula en poliacetato	1

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.

N S S : Denotes parts are not serviceable separately.

N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett .

N C S : no suministrado por separado.